

# НЭ'МА ПАВЛОС ТИТОР'А

## Пешготын

Тито бавэрмэндэки йунан<sup>ф</sup> бу, эв хэвал-хэбатэки Павлоси гэлэки керхати бу, нава қольхе шандитийа<sup>ф</sup> вида (Корьнт'и II, 2:13; 7:5-16; 8:6, 16, 23; 12:18; Галати 2:3; Тимот'ейо II, 4:10). Павлос ве нэ'ме алик'аре хвэйи шаһьлр'а дышинэ, гава эв Кьретаийеда мабу, кө сэрвертийе шьхөле шьвине<sup>ф</sup> бькэ.

Нэ'меда се пьрсед мэзын хэнэ:

1. Павлос тинэ бира Тито, кө гэрэке сэрверед шьвине чава бьн, илаһи<sup>ф</sup> нава кьретийада, кө р'абун-р'уньшт'на ван нэ қөнщ бу.
2. Т'эмийед бона Тито, кө эв хинкьрна сахлэм һ'эмуйа һин кэ, ава готи калэмер у пирэж'на, хорт у хөлама. Пирэж'н жи гэрэке һьндава хвэда к'өлфөтед<sup>ф</sup> шаһьл һин кьн.
3. Т'эми бона р'абун-р'уньшт'на бавэрмэнда, кө т'эви һ'эмуйа эв мьлук, дьлсах у ширьн бьн, жь к'ин у мьхэнэтийе дур бьн, нава дэ'w-дозада нибьн у хвэ жь щөдэбунед шьвине дур бьгьрн.

## Сэрэщэма фькьра нэ'ме

Пешготын (1:1-4)

Сэрверед шьвине у борще ван (1:5-16)

Борщед һэр бавэрмэнде нава шьвинед (2:1-15)

Ширэт, т'эми у хинкьрн (3:1-11)

Пашготын (3:12-15)

## Сьлавкьрн

**1** <sup>1</sup>Жь Павлосе хөламе Хвэде у шандийе<sup>ф</sup> Иса Мэсиһ,

бона пешдачуйина бавэрийа<sup>ф</sup> бьжартийед Хвэде у занэбуна сэр р'астийе, анэгори хвэдена-сийе, <sup>2</sup>өса жи бона ве гөмана

жийина<sup>ф</sup> h'эта-h'этайе газикъ-ри\*. Бона we жийине, Хwэдейе хwэйе готъна Хwэ,\*\* he дэwред бэреда соз дайэ<sup>3</sup> у wэхте хwэда готъна Хwэ бь даннасинийе да э'йанкърьне, йа кô ль мьн hatэ спартъне<sup>ф</sup>, бь э'мьре Хwэдейе Хьлазкъре<sup>ф</sup> мэ.

<sup>4</sup>Титор'а, лаwе хwэйи həq-h'э-лали бawэрийа мэйэ т'омэрида:

Дэ бьра к'эрэм<sup>ф</sup> у э'дълайи-йа Хwэдейе Бав<sup>ф</sup> у Мэсиг Иса Хьлазкъре<sup>ф</sup> мэ ль тэ бэ.

### Шьхôle Тито Кьретайеда

<sup>5</sup> Бона we йэке мьн тô ль Кьретайе ньшти, wэки чь кemasи həбьн бини сери<sup>ф</sup> у həp бажарэкида бəpпьрсийара к'ьфш ки, чаwа мьн эв т'эми ль тэ кьр: <sup>6</sup>Гэрэке бəpпьрсийар белэк'э бэ, мере жьнэке бэ, зар'ед wi бawəрмэнд бьн, йед кô бона авитийе йан жи бона нəгôhдарийе нэк'этьнэ нава

дəв-дърана. <sup>7</sup>Бэле сəрwер чаwа малкъре Хwэде, гэрэке белэк'э бэ: Нə сəрh'ьшк, нə həрс, нə пэй шəраве к'эти, нə сьр'тук, нə пэй к'эда h'эрам<sup>ф</sup>, <sup>8</sup>ле меванh'ьз, херхwаз, аqьлда гьран, сəр həqийе, Хwэдeр'а дайи, хwəгьрти. <sup>9</sup>Гэрэке we готъна амьн qəвин бьгьрə, чаwа кô hin буйэ, wэки бькарьбэ бь hinкърьна сахлэм дьл бьдэ йед майин у шашийед мьqа-бьла бьдэ p'уйе ван.

<sup>10</sup>Йед хwəсəриxwə гэлэк ьн, йед хəбəрп'уч' у дəрəwin, илаhi<sup>ф</sup> əwед кô жь нава шьhу-йада<sup>ф\*</sup> нə. <sup>11</sup>Гэрэке дəнге йед öca бьдьнə бьр'ине, чьмки əw мала лап хьраб дькьн, тьштед нəщайиз hin дькьн у ve йэке бона к'ара хwэйə h'эрам дькьн. <sup>12</sup>Жь кьретийа həма хут занэки\* ван жи готийэ:

«Кьрети т'ьме дəрəwin ьн, əw p'ə'wьред хьраб ьн,

\* 1:1-2 Аha жи те фə'мкърьне: «газикърийе бона пешдачуйина бawэрийа бьжартийед Хwэде у занəбуна сəр p'астийе, анəгори хwəденасийе, кô жь we p'астийе йə гôмана жийина h'эта-h'этайе».

\*\* 1:2 Бь йунани хəбəр бь хəбəр аha йə: «Хwэдейе кô дəрəwа накə».

\* 1:10 Бь йунани хəбəр бь хəбəр аha йə: «Йед жь сьнəтийе<sup>ф</sup> нə».

\* 1:12 Бь йунани хəбəр бь хəбəр «п'əхəмбəрəки ван» ньвисар ə. Ль гора hьнəка, наwe ви занəйи Əпименидəс бу, жь бажаре Кьнососе у шайир бу. Əw qаси 600 сали бəри Иса Мэсиг бьбу.

у п'ър'хөред бехирэт ын». <sup>13</sup>Эв шә'дәтикә р'аст ә, ләма һ'ышк ль ван һ'ыле<sup>ф</sup>, кә сахләм бьн бавәрийеда <sup>14</sup>у гөһ нәд-нә ч'ьловискийед шьһуйа<sup>ф</sup> у т'әмийед ван мәрвьед<sup>ф</sup> кә жь р'астийе дагәр'ийанә. <sup>15</sup>Һәр тышт һ'әлал ә бона һ'әлала, ле һ'әрам у нәбавәрар'а тыштәки һ'әлал т'өнә, һ'әта ақьл у исафа<sup>ф</sup> ван жи һ'әр'ьминә. <sup>16</sup>Әв дьбежьн, кә Хвәде нас дькьн, ле бь кьред хвә Ви инк'ар<sup>ф</sup> дькьн, һ'әрам у хвәсәрихвә нә у һәр кьрьнәкә қәншр'а бекер ын.

### Һинкьрна сахләм

**2** <sup>1</sup>Ле тө, чь ль һинкьрна сахләм дьк'әвә, һин кә. <sup>2</sup>Каләмер бьра хвәгьрти, гьран у мақул бьн, бавәрийе, һ'ьз-кьрьне у сәбрьеда сәрхвә бьн. <sup>3</sup>Пирәжьн жи бьра өса п'әргал бьн, чава ль мәрвьед Хвәде дьк'әвә, нә бөхданбеж, мела ван нә сәр вәхварьне бә. Ле бьра хвәйед ширәтед қәнш бьн, <sup>4</sup>вәки жьнед шаһьл һин кьн, кә мер у зар'ед хвә һ'ьз бькьн, <sup>5</sup>ақьлда гьран бьн, нав-намус, малкьр, һ'әйф, гөр'а<sup>ф</sup> мере хвәда бьн, вәки хәбәра Хвәде нәйе беһөрмәткьрьне.

<sup>6</sup>Өса жи дьл бьдә хорта, кә ақьлда гьран бьн. <sup>7</sup>Һәр тыш-тида жи, тө хвәха бьбә т'әрзе кьрьнед қәнш, нава һинкьрьнеда бедөр'ути у мақул бә, <sup>8</sup>бь хәбәред сахләмә бе кемаси, вәки йе мьқабыл шәрми бьминә у һьндава мәда тыштәки вийи готьне т'өнәбә.

<sup>9</sup>Хөлама ширәт кә, кә гөр'а ахайед хвәда бьн у һәр тыш-тида ль ван хвәш бен, шаб-сабе ван нәдьн, <sup>10</sup>дәстдьрежайийе нәкьн, ле амьнийә қәншә т'ам нишани ван кьн, вәки һинкьрьна бона Хьлазкьре мә Хвәде, һәр алийава бьхәмьлиньн.

<sup>11</sup>Чьмки к'әрәма<sup>ф</sup> Хвәде бона хьлазбуна<sup>ф</sup> һ'әму мәрьва хөйа бу, <sup>12</sup>Әв мә һин дькә, кә әм нәп'акийе у дьлһавьжийед дьнийәйе инк'ар кьн у ақьлда гьран, бь һәқийе у хвәденасийе бьжин ль ве дьне, <sup>13</sup>һивийа ве гөмана хвәзьли, хөйабуна р'умәта Хвәдейе мәзьн, Хьлазкьре мә Иса Мәсиһ бьн. <sup>14</sup>Әви Хвә бона мә да дәр, кә мә жь һ'әму нәһәқийа хьлаз<sup>ф</sup> кә у пақьж кә, бькә шьм'та Хвәйә хирәтк'ешед кьрьнед қәнш.

<sup>15</sup>Ван тышта һин кә, бь т'ә-мамийа һ'өкөме хвә дьл бьдә

ван уль ван һыле. Бьра т'ө кэс тэ бөһөрмэт нэкэ.

### Р'абун-р'уныштна бавөрмэнда

**3** <sup>1</sup> Бькэ бира шьмэ'те, кё гөр'а сэрвер у һ'өкөмэта бькьн, гөһдар бьн у бона һ'эму кьрьнед қәнщ һазьр сэкьни бьн. <sup>2</sup> Ђндава т'ө кэсэкида хьраб хэбэр нэдьн, шэр'уд нибьн, ле мьлук бьн у ширьнайийа хвэ һьндава һ'эму мэрьвада бьдьнэ к'ьфше. <sup>3</sup> Чьмки эм жи вэхтэ-ке бефэ'м бун, хвэсэрихвэ, хальфи<sup>ф</sup> у хөламед шур'э-шур'э тэмед хьраб у к'ефа дьле хвэ бун, мэ нава хьрабийе у һ'эвсудийеда дьжит, эм мина мэр'е р'эш, ль бэр ч'э'ве һэв р'эш бун. <sup>4</sup> Ле гава ширьнайи у һ'эзкьрна Хвэде, Хьлазкьре мэ хөйа бу, <sup>5</sup> Ви эм хьлаз кьрьн. Нэ кё бона ван кьрьнед р'астэ кё мэ кьрьн, ле ль гора р'э'ма Хвэ эм хьлаз кьрьн, бь шуштьне эм ну дьне к'этьн у бь Р'өһ'е<sup>ф</sup> Пироз нуйэжийин бун\*. <sup>6</sup> Ви Хвэдейи эв Р'өһ' бь мэр'дани сэр мэда баранд, бь дәсте Иса Мэсиһе Хьлазкьре

мэ, <sup>7</sup> вэки бь к'эрэма Ви эм р'аст<sup>ф</sup> бенэ һ'эсабе у бь we гө-мане жийина һ'эта-һ'этайе вар бьн. <sup>8</sup> Ве готьнеда хельф т'өнэ. У эз дьхвазьм кё тё ван тышта э'сэйи ки, вэки йед кё бавө-рийа хвэ Хвэде тиньн, хирэт кьн, тыштед қәнщ бькьн. Эвана мэрьвар'а қәнщ у к'ар ьн.

<sup>9</sup> Ле тё хвэ жь дэ'w-дозед ахмаhti, р'эқэма сьлсьлэта<sup>ф</sup>, һэвр'ьк'ийе у шэр'-дэ'вед ль сэр Қануне дур бьгьрэ, чьмки эв бекер у бек'ар ьн. <sup>10</sup> Жь йе кё бет'ьфақийе дькэ, шарэ-ке-дөда ширэт кэ дур к'эвэ. <sup>11</sup> Тё зани кё йе өса хальфи у гөнэк'ар<sup>ф</sup> э, эв хвэха диwane сэр хвэда тинэ.

### Готьнед ахьрийе

<sup>12</sup> Гава Артэмас йан Тьхико эз бышиньмэ щэм тэ, бькэ кё бейи Никополисе, щэм мьн, чьмки мьн қьрар да зьвьс-тана хвэ ль ььр дэрбаз кьм. <sup>13</sup> Зенасе қанунзан<sup>ф</sup> у Аполо зу вэр'екэ, өса бэ кё эв р'ева кемасийа тыштэки нэбиньн. <sup>14</sup> Йед жь мэ жи бьра һин бьн, пэй кьрьнед қәнщ бьн, вэки

\* <sup>3:5</sup> Аһа жи те фэ'мкьрьне: «Хвэде эм хьлаз кьрьн, бь шуштна Р'өһ'е Пироз ну дьне хьстьн у нуйэжийин кьрьн».

### ТИТО, 3

---

кери һ'әwщәтийа мәрввайе бен йед кӧ бawәрийеда мә һ'ыз  
у бе бәр нәбьн. дькьн.

<sup>15</sup>Һ'әмуйед т'әви мьн ль тә К'әрәма Хwәде wә һ'әму-  
сьлав дькьн. Сьлаве бьдә ван, йар'а бә.